

Wati Tjaanalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 3

1-2 Yiitju Kurayitjaku walytja tjutangu ngayula watjalpayi, “Palatja nganampa mayutju nyinanyi.” Ngayulu Tjaanalu piipa ngaatjanya wakara wantirriyani nyuntulakutu Kiyatjalakutu. Nyuntu ngayuku walytja nyinanyi, ngali Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Ngayulu nyuntupa yunyutju nyinanyi, ngayuku walytjaku. Ngayulu nyuntupa Katutjanya tjapilpayi, palurunta yantayantara miintawiya kanyintjaku. Ngayulu kulini nyuntu tjukaruru nyinanyi Yiitjuku walytja. 3-4 Yiitjuku walytja tjutangu ngalya yankula ngayula tjakultjukupayi nyuntu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjala. Kutjupa tjuta tjananya ngayulu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku nintilpayi. Nyuntu, paluru tjanatarra Yiitjuku wangkaku tjukaruru nyinanytjala ngayulu yunypalingku nyinanyi.

5 Ngayuku walytja, wangka ngaatjanya kulila! Nyuntu Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku tjukaruru palyaningitjangka ngayulu nyuntupa yunypa nyinanyi. Yiitjuku walytja wanma ngurrara tjutakutarra nyuntu ngurppangu nyakula tjukaruru tjanampa palyalpayikunyu. 6 Paluru tjana ngalyankula nganananyatju tjakultjunu nyuntu tjanampa tjukaruru palyaningitjangka. Nyuntu yunyutju

tjanampakunyu nyinangi. Paluru tjana ngurra tjuṭawana Yiitjuku wangka tjakultjurinkupayi. Palya nyuntu tjanampa tjukarurru palyalpayi. Nganaṇa yalatji Yiitjuku waarrkana tjuṭaku tjukarurru palyantjaku.⁷ Paluru tjana yurrunpa yalatji kulilpayi ngurra tjanampa walytjanguru, “Yiitjuku wangka nganaṇa ngurra tjuṭawana yankula tjakultjunku. Wiyala tjanala mani mangarripaka Yiitjuku yunytjuwiya tjuṭangka inkaku. Yiitjuku walytja tjuṭangka kutju nganaṇa mani mangarrikupaka tjapira inkanytjaku.”⁸ Yiitjuku waarrkana kutjupa tjuṭatarra nganampa ngurrakutu ngalyankunytjala nganaṇa tjanampa mani mangarripaka yungkunytjaku. Yalatji nganaṇa tjananya yungkunytjala Katutjalu yunypangku kulilku, “Yuwa, paluru tjana mani mangarri yungkula tjananya ngayuku waarrka tjungungku palyaṇi, yaṇangu tjuṭangu ngayuku wangka kulintjaku.”

⁹ Nyuntupa tawunungka Yiitjuku walytja tjuṭa tjungurrinkupayi. Tawunu palulakutu ngayulu yirriṭi Yiitjuku walytja maṅkurra piipatjarra wantirriyaṇu. Tjaatji ngurrara Tiyuturapalu piipa palunya riitarringkula kulilwiyangu wantingu. Wiya paluru maṅkurra panyapa tjuṭaku yunyparringu, wiya. Paluru wiyawanangu kulini, “Ngayulu Yiitjuku walytja tjuṭaku mayutju nyinanyi. Tjaanaku wangka piipa palunya wiya tjana kulintjaku.”¹⁰ Tjinguru ngula ngayulu nyuntupa tawunukutu yankula wati palunya kuru watjalku, paluru kutu nganaṇanyatju panypurangitjangka, paluru

kutu tjananya yalatji marrkuningitjangka, “Tjaananyangarri kuya, wiya tjanampa wangka nyurrangarri kulintjaku.” Yiitjuku waarrkana tjutangu wangka palya tjakultjunkukitja nyuntupa tawunukutu ngalya yankunytjala Tiyuturapa paluru tjananya nyakula wantipayi, wiya tjanampa yunyparringkupayi. Kutjupa tjutangu tjananya yunyparringkula yantayantantjala paluru tjananya payilpayi tjaatjingga tjungurringkutjipingkamarra.

¹¹ Ngayuku walytja, wangka ngaatja kulila! Wati paluru Tiyuturapanya kuya nyinanyi. Wiya nyuntu palunya nguwanpa nyinanytjaku. Kutjupa tjutaya Yiitjuku walytja tjukaruru nyinanyi, palunya tjuta nguwanpa nyuntu tjukaruru nyinanytjaku. Paluru tjana yilta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Wiyawana nyinapayi tjuta wiya Katutjaku walytja nyinanyi, tjana Katutjaku ngurrpa nyinanyi.

¹² Wati kutjupa Yiitjuku walytja nyinanyi yini Timitiritjanya. Paluru Yiitjuku wangka tjukaruru nintilpayi. Yiitjuku walytja ngurra tjutawana nyinapayi tjuta palumpa yunypa nyinanyi. Ngayulutarra palumpa yunypa nyinanyi. Palunya nyuntu nyakula ngayuku wangka kulira palumpa yunyparrinytjaku.

¹³⁻¹⁴ Ngayulu kulini wangka kutjupa tjuta wakara tjakultjunkukitjangku. Kala, wiyana piipa ngaangka piyuku wakalku. Yunytjur-ringanyina ngula nyuntulakutu ankula walytja wangkakitja ngali. ¹⁵ Ngayulu nyuntupa Katutjanya tjapinmalpa yantayantara kanyintjaku, nyuntu yunypa kutu palumpa nyinanytjaku.

Ngaa ngurrara nyuntupa walytja tjuṯangu watjanu, “Palyalatju Yiitjuku nyinanyi.” Nyuntupa walytja tjuṯa nyuntupanu ngurrawana nyinanyi, tjaampala tjana ngayuku walytjatarra nyinanyi. Palunya tjananya watjala!, ngayulu palya Yiitjuku nyinanyi.

Luritja Bible
The New Testament and selected portions of the Old
Testament in the Luritja language of Australia

copyright © 2006 Bible Society of Australia

Language: Luritja (Pintupi-Luritja)

Dialect: Luritja

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

 You include the above copyright and source information.

 You do not sell this work for a profit.

 You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-01-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

87b44b8a-66cc-5a79-8b77-3942a674d88b